

世界

华文

第六辑

文学研究

SHIJIE
HUAWEN WENXUE
YANJIU

王晓初 朱文斌 主编

安徽大学出版社



世界华文文学研究

SHIJIE HUAWEN WENXUE YANJIU

第六辑

王晓初 朱文斌

主 编

安徽大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界华文文学研究. 第六辑/王晓初, 朱文斌主编. —合肥:
安徽大学出版社, 2010. 3

ISBN 978-7-81110-752-4

I. 世... II. ①王... ②朱... III. 中文—文学研究—世界—文集 IV. I106-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 040858 号

世界华文文学研究(第六辑)

王晓初 朱文斌 主编

出版发行 安徽大学出版社
(合肥市肥西路3号 邮编 230039)
联系电话 0551-5108468, 5107719
电子信箱 roseahbb@yahoo.com.cn
网 址 www.ahupress.com.cn
责任编辑 刘 云
封面设计 孟献辉

经 销 各地新华书店
印 刷 合肥创新印务有限公司
开 本 710×1000 1/16
印 张 15.5
字 数 250 千
版 次 2010年3月第1版
印 次 2010年3月第1次印刷

ISBN 978-7-81110-752-4

定价: 28.00 元

如有影响阅读的印装质量问题, 请与出版社发行部联系调换

写在前面

►朱文斌

《世界华文文学研究》第六辑又要问世了，我长吁一口气。《世界华文文学研究》一辑一辑地编下来，已经在海内外产生广泛影响，据了解，日本、新加坡、马来西亚、美国等地多家书店卖过我们这本小书。今年我踏出国门三次：2009年5月底应美国洛杉矶华文作家协会的邀请赴美参加了“第二届中华文论坛”；8月中旬去马来西亚吉隆坡参加了“中国文学的传播与接受国际学术研讨会”；12月底赴马来西亚槟城参加了“第一届世界华文文化文学国际学术研讨会”，在这三次不同的会议上，很多海外学者都提到了我们研究所的这本小书，希望我们能够继续出版下去，为世界华文文学、文化的传播与研究坚守一块难得的阵地。每当听到这样鼓励和肯定的言语，我的心里都充满了无限感慨。在这样一个急功近利的时代，文学逐渐边缘化的今天，即使身在高校，想要坚守一块文学研究的阵地又是何等的艰难！我们这本刊物能够坚持到今天，如果没有我校领导的重视、世界华文文学研究所同仁的共同努力，特别是绍兴市重点学科——我校中国现当代文学学科所给予的经费支持，这一切都是不可想象的。

在第六辑里，栏目编排基本上延续了前几辑的风格，变化不大，“学术视野”、“比较之窗”、“史海钩沉”、“理论阐释”、“文本解读”等栏目依旧保持，新设置了“访谈与对话”栏目，安排了一篇吉林大学白杨博士访谈台湾著名诗人洛夫的文章《生命空间与诗的美学之思》。这篇访谈录洋洋洒洒近万言，作者精心设计了“书法与诗歌的关系”、“禅趣特征”、“‘诗魔’称谓的来源”、“基督教影响”、“儒释道精神”、“超现实主义风格”、“台湾诗坛论争”、“如何写作长诗《漂木》”等问题，涉及洛夫创作的各个方面，通过洛夫先生深入浅出的回答，使我们对洛夫诗歌的整体美学风格、禅趣特征、哲理韵味以及感

写在前面

悟人性等方面有了更深层次的理解。洛夫先生今年11月初应邀到我校“风则江大讲堂”做客,作了题为“感受诗歌之美”的演讲,拜读了这篇访谈录之后再聆听洛夫先生的演讲,我的感受尤为深刻。我想,以后我再给学生讲解洛夫诗歌的时候,阐释应该更加确切和合理一些了,所谓“知人论世”,访谈和面对面的交流是必不可少的。

在“学术视野”栏目里,我们安排了赵冬梅的《从比较文学的角度谈华文文学研究》和周萍的《华文文学批评实践辨析——浅论华文创作的生命延续》两篇文章。赵冬梅是北京语言大学比较文学研究所的老师,比较文学研究是她的专业,因此从比较文学角度切入来谈华文文学研究,给人耳目一新的感觉。她通过对比较文学和华文文学两个领域的论文和研究方法的比较,发现了两个学科之间的跨语言、跨文化、跨民族、跨学科甚至是跨文明的共同点和相偕相生的互补性,不过,她也同时指出,作为两个独立的学科,二者都还有着属于自己的基本而稳定的研究领域和本学科所具有的研究特性,如果说比较文学是在“跨界”的基础上,探讨文学理论、文学批评和中外文学关系,华文文学则应是在“文学”的基础上,探讨与文学相关的社会、文化、理论、审美等种种问题,较为辩证地分析了比较文学与华文文学之间的关系。周萍的文章则是对华文创作和批评实践多元秩序的理性思考,从海外华文文学是否需要为谁来承担责任和义务、海外华文作品有没有真正进入中国图书市场以及海外华文文学的生命能否延续等三个角度进行分析,论述深入,论据充分,前瞻意识较强。

“比较之窗”栏目里我们推出了四篇各有特色的文章。杨晓文的《内外上海——比较研究虹影的“上海三部曲”与王安忆的〈长恨歌〉》将当代华文文坛最有代表性的两位女作家同是写上海的作品进行对比,发现虹影和王安忆虽然同是以生活在上海的人们为描写对象,但由于两人一个是“外来者”,一个是“坐地户”,因而不论是小说中的人物、上海观(上海人观)、文化心态,还是具体的写作战略、描写技巧等都不一样,呈现在读者面前的是两道迥然相异的别致景观。梁平的《〈游园惊梦〉与〈弗兰德公路〉平行技巧之比较》则将白先勇的《游园惊梦》与法国新小说派代表人物克洛德·西蒙的《弗兰德公路》进行对比,认为这两篇小说的平行技巧运用得非常出色,因而两者具有一定程度的可比性:“二者都是以一组人物相对应于另一组人物,以一组人物之间的关系折射另一组人物之间的关系,在角色设置的对等性、故事的同质性等方面有诸多相似之处。然而,对于同质平行故事不同的技

术处理,使其呈现出迥然相异的艺术效果,并体现了作家不同的艺术旨趣”,分析丝丝入扣,理论性较强。柴高洁的《“文革”记忆下的两种“伤痕”书写——以〈尹县长〉和〈班主任〉为例的比较》一文,给我们打开了另一重视野,改写了“伤痕”文学的历史。因为经过对比,我们发现,台湾作家陈若曦所创作的《尹县长》不但比刘心武的《班主任》发表时间更早,而且在主题表达上更深刻、更直接,当然这一切都源于两位作家不同的创作背景和人生经历。毛海莹的《论海外华文文学的文化立场——以宁波籍旅美作家应文婵、於梨华为例》则以两位同是宁波籍的美华作家应文婵和於梨华为研究对象,以露丝·本尼迪克特有关文化整体观和文化相对论的理论观点为武器,在时间和历史的跨度中解读了两位华文女作家的文化话语,包括她们的故土文化、民族文化、语言文化话语体系,从而较为全面地阐释了海外华文文学的文化立场对于创作的指导性意义,比较的角度非常独特。

“文本解读”栏目仍然是重头戏,我们安排的11篇文章涵盖面很广,基本上囊括了台港澳地区、海外创作较为繁荣的国家的华文文学。而且,有几篇文章涉及的小说文本都是新近出版或发掘出来的,如张斯思、朱文斌的《化蛹成蝶的艰难——论黄宗之、朱雪梅的长篇小说〈破茧〉》所分析的文本《破茧》是2009年1月出版的,这是美华作家黄宗之、朱雪梅夫妇继《阳光西海岸》、《未遂的疯狂》之后推出的又一部力作,因为题材的特别引起了较大反响。文章以小说主要人物安妮塔的化蛹成蝶的成长过程分析了中美教育的不同,揭示了东西方两种文化、两种观念的矛盾和冲突。凌云岚、杨早的《对照记:〈小团圆〉与〈今生今世〉中的自我建构》和吴洁娜的《拥抱团圆——试论张爱玲的〈小团圆〉》各自从不同的角度论述了张爱玲的唯一一部充满自传色彩的著作《小团圆》,而这部作品则是2009年2月才在台湾问世的,引发了无数争议,成为2009年最重要的出版文化事件之一。当然,《小团圆》对于更深层次地理解张爱玲无疑具有重要的意义,所以,这两篇研究文章理应受到关注。相对而言,胡永涛的《“弑父情结”与“少年中国”主题——王文兴〈家变〉之解读》和张莹的《东西文化冲突下的情爱困境——以欧阳子〈考验〉和〈秋叶〉为例》则是老文本新解读了。王文兴、欧阳子是20世纪50、60年代台湾文坛掀起现代派创作的代表性作家,《家变》、《考验》、《秋叶》分别是他们的代表作,已经有了相当多的研究文章,但胡永涛和张莹迎难而上,从细读文本入手,发掘出不同于前人论述的东西,具有一定的学术意义。

另外,陈美霞的《台湾文学中的东北地域文化呈现——以梅济民的散

文、田原的小说为例》写得非常有意思,作者通过分析梅济民的散文和田原的小说,论述了台湾文学中的东北地域文化色彩,对于人们理解台湾文学的文化驳杂性具有启发性意义。许文荣的《东南亚华文文学中的“神性书写”——晨砚小说的个案》以马华作家晨砚的小说为例,深入探讨了东南亚华文文学“神性书写”的根源,言之成理,新意迭出。孙德喜的《精神家园的艰难追寻——寒山碧长篇新作〈还乡〉的文化意蕴》以香港著名作家寒山碧新近出版的长篇小说《还乡》为分析对象,论述了20世纪后半叶中国知识分子精神家园的倾覆与对新的灵魂栖息地的苦苦追寻的意义,发人深省。谭美玲的《如怨如慕——浅谈澳门鼓味歌王李向荣的曲辞》从情辞传统出发,论述了澳门鼓味歌王李向荣曲辞的文化意蕴,追溯曲辞的文学传统,有一定的挑战性。蒙星宇的《北美华文网络文学的双维写作模式探析》一文,以北美华文网络文学的双维写作模式(即版权写作模式与开放写作模式)为研究对象,发掘了两种写作模式的代表作家和作品并比较分析两者特点和差异,同时,也探讨了互联网技术对双维写作模式的同构影响,以及双维写作模式的实质,这对于中国网络文学的发展也具有启迪意义。陈丽宇的《孙康宜的中英文诗歌创作》研究耶鲁大学教授孙康宜的中英文诗歌创作,对其“诗意”人生作了较为透彻的剖析,为我们了解学者孙康宜打开了一扇窗户。

在这辑的“理论阐释”栏目里,我们推出的三篇文章非常有重量。李嘉慧的《试从新加坡过去的后殖民文学现象浅谈香港的文学论述发展——以后殖民理论中的“第三空间”(Third Space)为分析角度》,涉及后殖民理论,而分析的两个地区——香港和新加坡刚好都具有后殖民的背景,作者将新加坡的后殖民经验与香港联系起来,通过对“第三空间”文学创作的分析,反思了香港的后殖民文学现象,有一定的理论深度。刘毅青的《徐复观解释学思想及其学术定位》对海外新儒家徐复观的学术思想进行了深入浅出地剖析,指出了徐复观与其他新儒家诸位学者的巨大不同,认为他的解释学思想既不同于传统经学解释以考据训诂为核心,又不同于西方解释学,自成一派。这是对徐复观研究的一种突破,意义不言自明。周柳波的《计算机技术影响下的台港都市文学的发展维度》是一篇跨学科研究的文章,将计算机技术与台港都市文学的发展联系起来,指出这是一次由数字化所带来的文学革命,有很强的现实意义。

这辑“史海钩沉”栏目里的两篇文章,都是对于马华文学的梳理。杨启平的《马华女性小说在第三世界女性主义中的文学意义》首先追溯了第三世

界女性主义的历史,然后将马华女性小说创作放置其中,发掘出生存在西方主流意识形态之下的女性反抗意义。金进的《本土意识与中国因素制约下的文化拟态——对马华文坛“断奶说”的文学历史考察》,资料翔实,史实清晰,分三个历史时期对马华文坛想要疏离中华文化的心态进行了勾勒,在某种程度上说,具有建构马华文学史的“野心”。

以上拉拉扯扯说了这么多,似乎这辑里选编的每篇文章都有所涉及,但我清楚地知道,我说的只是一点皮毛,甚至对有些文章还是一种误读,只好期待读者诸君自己去体会其中三昧了!

最后,需要感谢的是安徽大学出版社的刘云小姐及其同仁,是他们不辞辛苦,才让我们这本小书又有了面世的机会。而且,我们的合作一直是非常愉快的!

朱文斌

2009年12月底于绍兴风则江畔

目 录

学术视野

从比较文学的角度谈华文文学研究 赵冬梅 (1)

华文文学批评实践辨析

——浅论华文创作的生命延续 周 萍 (6)

比较之窗

内外上海

——比较研究虹影的“上海三部曲”与王安忆的《长恨歌》

..... 杨晓文 (14)

《游园惊梦》与《弗兰德公路》平行技巧之比较 梁 平 (32)

“文革”记忆下的两种“伤痕”书写

——以《尹县长》和《班主任》为例的比较 柴高洁 (44)

论海外华文文学的文化立场

——以宁波籍旅美作家应文焯、於梨华为例 毛海莹 (52)

目
录

文本解读

台湾文学中的东北地域文化呈现

——以梅济民的散文、田原的小说为例 陈美霞 (65)

“弑父情结”与“少年中国”主题

——王文兴《家变》之解读 胡永涛 (85)

东西文化冲突下的情爱困境

——以欧阳子《考验》和《秋叶》为例 张莹 (93)

对照记:《小团圆》与《今生今世》中的自我建构 ... 凌云岚 杨早 (98)

拥抱团圆

——试论张爱玲的《小团圆》 吴洁娜 (110)

精神家园的艰难追寻

——寒山碧长篇新作《还乡》的文化意蕴 孙德喜 (117)

如怨如慕

——浅谈澳门鼓味歌王李向荣的曲辞 谭美玲 (124)

东南亚华文文学中的“神性书写”

——展砚小说的个案 许文荣 (136)

化蛹成蝶的艰难

——论黄宗之、朱雪梅的长篇小说《破茧》 张斯思 朱文斌 (145)

北美华文网络文学的双维写作模式探析 蒙星宇 (156)

孙康宜的中英文诗歌创作 陈丽宇 (164)

理论阐释

试从新加坡过去的后殖民文学现象浅谈香港的文学论述发展

——以后殖民理论中的“第三空间”为分析角度 李嘉慧 (171)

徐复观解释学思想及其学术定位	刘毅青	(181)
计算机技术影响下的台港都市文学的发展维度	周柳波	(191)

史海钩沉

马华女性小说在第三世界女性主义中的文学意义	杨启平	(202)
本土意识与中国因素制约下的文化拟态 ——对马华文坛“断奶说”的文学历史考察	金进	(215)

访谈与对话

生命空间与诗的美学之思 ——“诗魔”洛夫访谈录	白杨	(227)
----------------------------------	----	-------

从比较文学的角度谈华文文学研究

► 赵冬梅

关于比较文学同华文文学之间的关系,饶芃子教授已在《海外华文文学与比较文学》、《海外华文文学研究的新视点——海外华文文学的比较文学意义》等文章中有过精彩而高屋建瓴的论述。这里则是结合个人从事比较文学教学与研究的亲身体会,从中国比较文学的研究领域、研究生学位论文写作等方面,也就是以一个“他者”的视角来谈谈华文文学的研究。之所以特别要谈学位论文,是因为学位论文写作所涉及的研究范围、研究理论及方法等,最能体现一个学科的规范问题,也往往是一个学科发展动态、发展潜力的风向标。

在2008年中国比较文学学会第九届年会上,其中的一个大会主题发言,是集体撰述的回顾与反思于上世纪80年代复兴后正值“而立之年”的中国比较文学的发展。该发言在总结中国比较文学30年的学术研究时,将“华人流散文学研究”同“中外文学文化关系”、“比较诗学”、“文学人类学”、“生态文学”、“译介学”、“宗教与文化的跨学科”等研究一起,列为中国比较文学稳定而成果丰硕的研究领域。在对“华人流散文学研究”的概述中,既回顾了“海外华文文学”始于20世纪70年代末80年代初,由台港文学引发,最早关注的是东南亚文学,后来触及北美、欧洲、澳洲等板块的研究,也指出90年代以来原囿于中文或外文的研究出现了交叉和汇合,海外华文或华裔文学的研究逐渐打破了语言的藩篱,演变为跨语言的华人流散文学研究,并列举了相关的一系列理论话题,诸如华人文学的本土性、流散性与现代性问题,海外

华人文学的世界性、边缘性与跨文化性问题,海外华人文学的文化诗学和艺术审美问题,海外华人文学的学科化与学科建设问题,世界华语文学的比较文学命题,华人流散文学中母语与非母语文学的比较文学命题等。

以上的陈述华文文学研究者自然非常熟悉,只是当华文文学研究者还在为华文文学的命名华文(人)文学的整合论争、呼吁时,中国比较文学已经根据自身“跨界”(跨语言、跨文化、跨民族、跨学科甚至是跨文明)的特性,毫无争议地将海外华文、华裔文学统合在“华人流散文学”的旗帜下,纳入其研究范围内,诚如饶芃子教授所言,这实际上是海外华文文学对中国比较文学的丰富与拓展。

值得注意的是,中国比较文学虽然将海外华文文学纳入其研究范围,但由于学科性质所限,它的纳入是有选择性的,这从它的命名——“华人流散文学”就可见一斑。这个命名既包括华人(裔)的华文写作,也包括非华文的其他语种写作(主要是英语和法语)。对于后者而言,由于它的跨语言、跨文化性,其无疑属于比较文学的研究范畴,且这些年来中国比较文学界在“华人流散文学”领域内的研究成果主要集中在这一块,研究生的选题也主要在此;对前者而言,由于不具有跨语言的性质,这一选择性所基于的必须是跨文化的理论背景,也就是说,一个比较文学的研究生如果想以华文文学为研究对象,他就必须要从跨文化的视角来论述。例如,我们的一位研究生最初选择严歌苓为其研究对象时,是想将其与王安忆进行比较,但是因为涉及比较文学的学科研究基点“可比性”的问题(随着中国比较文学研究的深入和发展,早期“汤显祖与莎士比亚”式的研究模式也即“X+Y模式”,逐渐受到一些学者的质疑,甚至被讥为“拉郎配式的比较”。“比较文学”与“文学比较”之间区别的强调,使得“可比性”成为研究生选择相关论题时必须考虑的首要问题),只好放弃,最终以“流散背景下的女性写作”来专论严歌苓。同样的情形如果出现在中国现当代文学或华文文学领域内,就根本不存在非要改题的问题,而且这位学生改后的题目,也完全可以放在这两个学科之内。这个例子非常典型地体现了比较文学同华文文学之间的交叉性。

上面谈到的被中国比较文学有选择性地纳入的“华人流散文学”,其实在整个比较文学研究中属于非常边缘的位置,或者说对于比较文学,这还是一个较新的研究领域,因此涉猎者并不是很多。浏览近两届中国比较文学年会提交的论文可以发现,在新的文化、理论语境下的传统的中外文学关系研究(例如中西、中日、中印等)、诗学研究、翻译研究等,仍处于主流位置,归

入“流散文学与少数族裔文学”分组中的论文,主要也是华裔美国文学或美国华裔文学的整体或个案研究。浏览1999年至今的硕士、博士学位论文,除了上面提到的三个研究领域外,近些年选题较多、较突出的还有:作为研究对象或研究方法的文化研究、后殖民理论等,与女性主义相关的理论或作家作品论,生态批评,外国文艺思潮或作家作品研究(这一部分研究不同于中外文学关系研究,是单方面的对外国文学的研究,因此同外文系的英美文学、日本文学研究等相重合。之所以出现这一情况,与将比较文学与外国文学合并为一个专业有关)。“华人流散文学”同形象学研究、宗教研究、文化人类学研究一样,选题虽然不多,但与硕果累累、汗牛充栋甚至是不断重复的主流研究相比,它们有着更大的发展潜力与空间。

如果检视近两届世界华文文学年会提交的论文,以及收录在《华文文学》2008年第5期上的《台港澳及海外华文文学博士学位论文索引(1991—2007)》,会有一个鲜明的比照。在华文文学研究领域,被中国比较文学笼而统之地纳入其范围但基本上存而不论的台港文学、东南亚文学,依然是主要的研究对象。这既体现在华文文学界的代表性人物、代表性成果上,也体现在研究生学位论文的选题中。而属于比较文学新的研究领域的“华人流散文学”[在华文文学界大致对应的称谓应是“新移民文学”或“海外华文(人)文学”],同样也是华文文学研究中一个新的、逐渐引起关注的研究方向。如前所述,比较文学界对这一领域的研究主要是非华文的其他语种的写作;与此相反,华文文学研究界的研究则主要集中在华文写作上,对于非华文写作涉猎者尚少,同时这也是一些研究者呼吁加以整合的部分。而如果把这一部分整合进来,有关这一学科的命名仍是一个亟待解决的问题,再用“华文”显然已经不合适了。

也许是专业习惯使然,笔者在浏览华文文学的博士论文索引时,首先注意到的总是那些具有比较文学性质的论文,例如四川大学邹涛的《美国华人商文学:跨文明比较研究》、北京师范大学邝锐强的《20世纪西方思潮对刘以鬯小说的影响》、武汉大学赵小琪的《1953—1980年台湾现代诗与西方现代主义文学》、南京大学徐清的《跨文化视界中的尴尬——赛珍珠和中国》、暨南大学刘鹏的《叶维廉比较诗学学科理论研究》等。从题目可以看出,这些论文应属于比较文学的中外文学文化关系研究、诗学研究(当然,有一种可能是某些论文本来就属于比较文学专业的,整理者在搜集该索引时将与华文文学相关的也列进去了,例如葛涛的《互联网上的“作家迷”虚拟社区研

究——以“鲁迅论坛”和“金庸茶馆”为中心》属于比较文学研究)。另有一些论文虽然不属于典型意义上的比较文学研究,但却将比较文学中的类型研究作为研究方法加以运用,如复旦大学罗显勇的《论20世纪大陆与台湾乡土小说的母题及其文化渊源关系》、暨南大学李亚萍的《20世纪中后期美国华文文学的主题比较研究》。同样作为一种方法在整个华文文学研究中有运用,还有比较文学法国学派与美国学派的代表理论影响研究与平行研究,如台湾东吴大学庄宜文的《张爱玲的文学投影:台、港、沪三地张派小说研究》、山东大学冯晓艳的《跨越时空的文学唱和——20世纪末香港与台湾女性作家小说与张爱玲》;以及一度被视为比较文学中国学派具有代表意义的阐发研究,其实作为一种研究方法或研究模式,阐发研究所含括的用文学理论对文学现象进行阐发、以其他学科对文学作出阐发等,在其被命名之前已广泛地运用于与文学相关的许多研究中。

此外在选题内容上,前面列举的比较文学近些年选题较多的文化研究、后殖民理论、女性主义、生态批评(台湾称之为“自然写作”)等,在华文文学的学位论文中也有所体现,尤其是女性主义和身份认同可说是研究的一个热点。

二

通过对中国比较文学和华文文学在研究领域、研究生学位论文选题及研究方法等方面大致的梳理、比较可以发现,两个学科对海外华人文学的共同关注,以及在(学位)论文选题、研究方法等方面的交集,都说明了两个学科之间存在着相偕相生的互补性,也是这个强调多元性、鼓励越界的时代文化的一个表征;另一方面,作为两个独立的学科,二者都还有着属于自己的基本而稳定的研究领域和本学科所具有的研究特性。如果说比较文学是在“跨界”的基础上,探讨文学理论、文学批评和中外文学的关系,那么华文文学则应是在“文学”的基础上,探讨与文学相关的社会、文化、理论、审美等种种问题。

这些年由于受到文化研究的冲击,或者说随着所谓理论批评的“文化转向”,“文学性”成为研究界普遍关注的一个问题。谢天振的《重申文学性——对新世纪中国比较文学研究的思考》(《中国比较文学》2000年第1期)、陈晓明的《绝望地回到文学本身——关于重建现当代文学研究规范和思考》(《南方文坛》2003年第1期)、曹文轩的《质疑大文化研究》(《天涯》2003年第5期),都是

针对文学研究呈现出泛文化研究的趋向,即文学研究逐渐让位于性别、种族、阶级、政治、权力等方面的研究,或成为这些研究的点缀和佐证的材料而提出的。这一文学研究的泛文化研究现象,在比较文学专业尤其是研究生学位论文的写作中,体现得特别明显。前面提到的近些年比较文学学位论文选题较多的几个研究方向,除去对外国作家作品的研究,其他的研究都不同程度地存在文学性缺失的现象,即重理论而轻文学。即使是对外国作家作品的研究,也多是用一些热门理论如后殖民理论、生态批评、生态女性主义、女性主义叙事学等,而对外国的经典作家或新近获得诺贝尔奖的作家进行的(再)解读,也通常与文学的审美体验并无多大关系。因此在2008年第五届“北大—复旦比较文学学术论坛”上,又有学者提出了对文学性、文学关系研究的坚守,强调文学研究和文化研究的互补作用。

对于基于“文学”的华文文学研究而言,文学性自然是其不可或缺的一个重要维度。饶芃子教授在《全球语境下的海外华文文学研究》一文中,也特别强调了文学性在“让更多人能认识海外华文文学”、“确立海外华文文学在世界汉语文学界的地位”上的重要性。但需要注意的是,在实际的研究中,对文学性的强调并不意味着简单的“复古”:回到形式主义的封闭研究或缺乏深度的流于平面的印象式批评,而应是融合了已有的各种理论成果的综合研究。这就如同经过现代主义、后现代主义洗礼而重回写实的文学创作一样,是一种螺旋式的上升或回归。

相比较而言,华文文学由于不受“跨界”、“可比性”等学科规范的限制,因而有着更为自由的研究空间,研究生在选题时也是如此。但从另一个角度来看,比较文学这样的学科限制,使得研究生在选题时总有“戴着镣铐跳舞”、被逼着“上梁山”之感。但这一“逼”,有时往往会“逼”出意想不到的新的思路与视角,这就如同比较文学从诞生之始,就不断遭到反对、质疑,不断处于“十字路口”、“学科死亡”的争议与危机中。但有学者认为,就中国而言,无论是学科建设还是学术研究、学术队伍以及学科的影响力,比较文学都还是在不断地发展、深入、壮大。由此可见,绝对的自由往往是自由的丧失,没有限制的无限扩大往往会导致对自身的消解,危机意识则往往会成为创造性与新生的契机。我想,这也是华文文学在思考自己的学科建设、学科定位以及本学科所特有的研究理念和研究方法时,应该加以考虑的另一个问题。

(作者单位:北京语言大学比较文学研究所)

华文文学批评实践辨析

——浅论华文创作的生命延续

►周 萍

在南宁召开的“第十五届世界华文文学国际学术研讨会”上，一位美籍华人作家不无感慨地说：在美国，我们的作品被主流社会认为是边缘少数民族文学；在中国，我们的作品又被认为是海外的华文文学。我们作为海外移民，本就没有必须要发扬光大中华文化的责任和义务，可是我们为什么要义无反顾地来到中国，要让中国的读者了解我们的作品。且具有讽刺意味的是，真正阅读我们作品的，并不是广大的中国读者，而是学者，是极少数（圈子里的）搞研究的学者……这位作家的质疑和困惑是对华文创作热的冷过滤，触动了文学批评实践多元秩序的理性思考。尽管具有个人自律（个体关注的自我认同和约束）的局限性，却也暴露出这样几点问题：第一，海外华文文学是否需要为谁来承担责任和义务？第二，海外华文作品该如何进入中国的图书市场？第三，海外华文文学的生命能否延续？就这三个问题思考，我想论述几点浅见，以供探讨。

文学没有要求谁来为此承担责任和义务。文学作为人类社会的文化意识和民族意识的积淀，只为特定社会的特定人群在上层建筑领域的存在充当见证，并提供合法性。换句话说，华文创作只为存在的意义寻求文化定位，缺乏这种文化定位意识，华文是不存在的。华文作家为海外的移民族群